



**Our Lady of Grace Parish**  
**GX. Đức Mẹ Ban Ôn Lành**

**The Year of Grace**

**December 26th, 2021**

Holy Family of Jesus, Mary & Joseph Year C  
Lễ Thánh Gia: Chúa Giê-su, Mẹ Maria, và  
Thánh Cả Giu-se, Nam C

**26256 Ryan Road  
Warren, MI 48091**

**Phone: 586-755-1313**

**Fax: 586-690-4441**

**Sick Call: 586-755-5490**

**Email: ologparish2012@gmail.com**

**St. Paul Evangelization Institute**  
Steve Dawson, President

**Parish Staff/Ban Điều Hành GX.**

Rev. Hoàng Lâm/Pastor-Lm. Chánh xứ  
Dcn. (Phó Tế) Kevin Tietz

DRE Trường Giáo Lý

Ron Frankland/Office Manager-Thư Ký  
Regina Ciavattone, Vicariate Rep.

Phillip Long Nguyen, PC President  
Chủ Tịch

**Office Hours/Giờ Văn Phòng**

**Mon thru Thur: 9AM-12Noon — 1PM-4PM**

**Masses/Thánh Lễ**

**Mon, Wed, Thurs, Fri, Sat: 8:30AM**

**Tues, 8:00PM (Vietnamese)**

**Weekend: Sat 4PM (English)**

**Sun 9AM (English)**

**12Noon (Vietnamese).**

**Holy Day: To be announced/Sẽ thông báo.**

**Confessions/Giải Tội**

**Sat: 2:00PM - English (in Church)**

**Sun: 11:45AM - Vietnamese (in Church)**



Dear Parishioners,

On behalf of the entire faith community of Our Lady of Grace, please accept my wishes that you, your families, and loved ones, find the peace and joy of the Christ child this Christmas season. As we continue to contend and battle with the Coronavirus and the cultural issues that threaten our faith, let the Christ child be your light and guide as we continue to grow as a faith community.

Please know of my prayers and best wishes. Together, we are united with Christ. Merry Christmas!

God Bless,

Fr. Hoang Lam

Cộng Đoàn Thân Mến,

Thay mặt cho Giáo xứ Đức Mẹ Ban Ôn Lành, tôi thành tâm xin gửi lời chúc mừng ngày Đại lễ Chúa Giáng Sinh đến với tất cả Ông Bà và Anh Chị Em, gia đình, và các người thân, luôn được Chúa ban bình an và niềm vui trong Chúa Giê-su Hải Nhi. Chúng ta, dù vẫn còn trải qua sự đe dọa của đại dịch covid và những vấn đề khó khăn của xã hội ngày nay đang đe dọa đức tin của chúng ta, nhưng hãy để Chúa Hải Nhi Giê-su luôn là ánh sáng và dẫn dắt Cộng đoàn chúng ta tiếp tục lớn mạnh trong đức tin, đức mến, và đức cậy.

Xin Ông Bà và Anh Chị Em an tâm rằng tôi luôn nhớ cầu nguyện và xin Chúa ban nhiều ơn lành cho Quý vị. Hãy hiệp nhất trong Chúa Kitô. Mừng Chúa Giáng Sinh.

God Bless,

Fr. Hoang Lam

**Parish Mission Statement:** The Combined Catholic Community of Our Lady of Grace and St. Cletus, led by Jesus Christ and His Good News, endeavors to be renewed in Spirit, grow in faith, and live the Gospel. We invite all people to join us in joyful worship in service to God and neighbor.

**Sứ Mạng của Giáo Xứ:** Giáo xứ kết hợp hai cộng đoàn Công giáo Đức Mẹ Ban Ôn Lành và Thánh Cletus, dưới sự dẫn dắt của Chúa Giê-su Kitô và ánh sáng Phúc âm, quyết tâm đổi mới trong Chúa Thánh Thần, để cùng nhau tăng trưởng trong đức tin, sống chứng tá để loan báo Tin mừng. Giáo xứ xin mời gọi tất cả mọi người đến cùng hoan hỉ hiệp thông trong việc thờ phượng Chúa và phục vụ tha nhân.

<b>Minister's Schedule Jan. 1st &amp; Jan. 2nd</b>				<b>FOR THOSE IN NEED OF OUR PRAYERS</b> Sophia Adams, Julie Ambris, Richard Barner, Joanne Bergmoser, Janet Bishop, Andrew Bisson, the Boyce Family, Betty & Richard Brochu, Don Bruzdewicz, Christine Buhay, Laura Burns, Gloria Castro, Castro family, Erika W. Cavanaugh, Ruth Ann Clancy, Shawn Doan, Anne Doan, Laurie Dodge, Pat Drobek, Alantra, Lori Feret, Arlene Fleishans, John Fornelli, Al Fracassa, Caroline Fredal, Mary Fromm, Thomas Gajda, Sylvia Gentile, Rose Giacolone, Lorraine Gianfermi, Welda Gilbert, Gregg Golden, Christine Gorski, Euncik Gorski, Larry Gorski, Marie Gregory, Carl Hahn, Maria Hang Ha, Becky Hertzberg, Julie Hertzberg, Rose Jenion, Melissa Jones, Susan Joseph, Carol Karain, Susan Korolowicz, Ann Koval, Dennis Krass, Judy Kupiec, Margaret Kurkowski, Gregory Kruk, Suzanne Kyc, Charna Latosz, Sue Loffreda, Lynn Macieczni, Anthony Mazzenga, Keith McCrudden, Brian McGee, Julie McLachlan, Veronica Morrison, Linda Nardechia, Thuan Maria Nguyen, Sean Norris, Salome Ocampo, Gordon Olis, Lorraine Osinski, Leonard Parada, Mark Parks, Anita Parks, Mary Ann Pzdiora, Callan Pen, Kristen Peterson, Nancy Phillips, Judy Pienta, Joann Plachta, Amy Raggio, Lagrimas Saens, Audrey Salet, Rosa Maria Santos, Jennye Schroeder, Kay Schutte, Gary Sheretko, Theresa Terzo, Batolomeo Dinh Tran, Tham Thi Tran, Patricia Waligora, Thaeer H., Matthew M., Lillian H., Anna Warner Mayes, Krisztina Kortuesi, The Haino family, The Arabbo family, Maria Kim Vu, Leilani Ware, John Wessels, Suzanne Wessels, Pat Wojnarowski, Sophia Dulkiewicz, Karyn Suwinski, Leilsni Ware, Angela Yancey, Cheryl Ymiszewski, Brian Zatelli, Yvette Zubeck, and all home bound brothers and sisters, that God's healing hands will touch them. <b>To update, call the office at 586-755-1313.</b>
	<b>4:00PM</b>	<b>9:00AM</b>	<b>12:00PM</b>	
<b>Presider</b>	Fr. Hoang	Fr. Hoang	Fr. Hoang	
<b>Deacon</b>	Den. Kevin	Den. Kevin		
<b>Extra. EMs</b>	N/A	N/A	N/A	
<b>Lectors</b>	Volunteer	Volunteer	Nguyen Phung Hoang Len Ha Thi Sau	
<b>Altar Servers</b>	Volunteer	Volunteer	Volunteer	
<b>Hospitality</b>	Volunteer	Volunteer	Cuc Phan	
<b>Mass Intentions</b>				
Mon. December 27th 8:30am +Soul of Martha by family				
Tues. December 28th 8:00pm +Soul of Dominic Pham Duc Huong, by Huy Huong				
Wed. December 29th 8:30 am +Souls in Purgatory				
Thur. December 30th 8:30 am For the people of the parish				
Fri. December 31st 8:30 am +Gary Conway by family				
Sat. January 1st 9:00 am +Gwen Mary Conway by family	<b>Solemnity of Mary, Mother of God</b>			
12:00 pm +Soul of Francisco Nguyen Huu dat, by anon.				
4:00pm Living and deceased members of Our Lady of Grace Parish	<b>Vigil of Epiphany</b>			
Sun. January 2nd 9:00 am +Frances Crumley, by family	<b>Epiphany of the Lord</b>			
12:00 pm +Soul of Martha by family, +Soul of Joseph Dan by colleagues, +Souls of Jame, Anne Marie and all relatives by anon., +Soul of Rosa Nguyen by anon., +Soul of Nguyen Duc Chau by Danh Dao, +Soul of Peter Nguyen Trong An by Nguyen Van dat, All intentions announced today.				

## Cầu cho các Anh Chị Em đang mang bệnh tại tư gia, nhà thương hay các viện dưỡng lão:

Anh Thơ, cô Anna Hương, cô Terêsa Linh, ông Bạch, anh Thạc Lâm, anh Mới, anh Phêrô Trần Thái, bà Maria Lê Thị Hồng, cô Maria Kim Vũ, cô Maria Ngô Thị Thu Thủy, John Fornelli (fò nel lee), bà Bảo Lê, ông Dung Nguyễn, cô Vân Trần, bà Nguyễn Thị Lợi, anh Hà Diên Quang, cô La Vonne, anh Đạt Lê, cô Nguyễn Thị Lan, anh Phong Đặng, Bác Annê Đặng Thị Thuận.

## 2021 Holiday Liturgical Schedule

### Liturgy of The Holy Eucharist Schedule

#### Các Thánh Lễ Trọng và Chúa Nhật 2021

Saturday	Dec. 25th	Christmas Day	9:00AM English
		Thánh Lễ Chúa Giáng Sinh	12:00PM (Noon) VN
Sunday	Dec. 26th	Holy Family—Lễ Thánh Gia Thất	9:00AM English
			12:00PM (Noon) VN
Saturday	Jan. 1st	Solemnity of Mary Mother of God Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời	9:00AM English – <u>Not</u> a Holy Day
			12:00PM (Noon) VN - Lễ Kính
			4:00pm (Vigil of Epiphany)
Sunday	Jan. 2nd	Epiphany of the Lord	9:00AM English
		Lễ Chúa Hiện Linh	12:00PM (Noon) VN

### “She wrapped him in swaddling clothes....”

Every mother and father knows that it's not a newborn's "swaddling clothes" that consume a parent's attention. Rather, it's the child's eyes, the shape of the nose, the color of the hair, the dimple just like grandmother's, the smile. We are drawn to contemplate the baby's face.

Jesus' birth surprises us with the first look at God's face! For the Chosen People, no one could look on the face of God and live. Even the thought of seeing God face to face struck them with terror. Now on a cold winter's night, amid the chaotic Bethlehem census, the Son of God is born in a hidden stable where animals lodge for the night. God becomes man, and shepherds and kings come to gaze into his eyes. Instead of power and authority they find vulnerability and trust. God trusted us enough to become one of us, to cast his lot with ours, to let us be responsible for protecting his Son in those tender first years of his life.

Each year Christmas Eve reminds us to keep looking again and again into the face of Jesus. When we are afraid, overwhelmed, troubled, suffering, in Jesus' face alone will we find the love and compassion that will soothe our anxious hearts. This face is the proof of God's love for us, for he became one of us. On Christmas Day we look into the crèche and gaze upon the Virgin and her child. But where will we find his face when we put away the Christmas decorations?

One day I was reading the Bible when I suddenly knew God was somehow gazing on me. As I allowed myself to be "seen," I was overwhelmed with a sense of the kindness and mercy of Jesus' eyes. I heard in my heart the words: "As long as we keep looking at each other, nothing else matters. I don't care about your faults and mistakes. Keep your eyes on me."

Close your eyes. Picture yourself walking into the stable. A few animals huddle for warmth on the floor covered with straw. But in a corner, sheltered from the wind, a warm light glows. Go over and investigate. A young mother beckons you to come closer. She calls you by name. "I am glad you are here. I have been waiting for you. I knew you would come. Here is Jesus." Spend some time gazing into his eyes. Mary picks him up and asks you to help her by holding him. While you nestle Jesus in your arms, speak to him about your deepest needs. Then listen. Jesus will have something to say especially to you. Throughout the Christmas season, repeat the words Jesus says to you.

*The above is taken from 'ADVENT GRACE, Daily Gospel Reflections' By the Daughters of Saint Paul.*

Deacon Kevin

## ‘Lean Very Heavily on the Lord’: Loss of Loved Ones Particularly Felt as Christmas Approaches

*Susan Klemond December 15, 2021*

After Ginny Webb’s husband, Vincent, set up the Christmas tree, he would periodically check on how she and their granddaughter Harper were decorating it and offer encouragement.

Ginny, 66, of Frisco, Texas, wasn’t eager to decorate the tree this year without her husband of 33 years, who died unexpectedly in August from a cerebral hemorrhage, but Harper convinced her that they should carry on the tradition.

“It was just different this year,” she said. “We did it, but our hearts weren’t 100%. [Harper] made as much of an effort as I did. I could tell she was trying to — but it was different.”

Webb is among many Catholics who have recently lost a loved one and are working through grief when family gatherings, memories and other aspects of the Advent and upcoming Christmas season can unexpectedly trigger painful emotions.

While Vincent Webb’s death wasn’t related to the novel coronavirus, Catholic therapists say many of their clients have lost loved ones to COVID-19. They talk about spiritual and practical ideas for coping with grief during the holidays and beyond. And while COVID deaths are felt, families whose loved ones died from violence face additional trauma.

The COVID-19 pandemic is responsible for nearly 800,000 U.S. deaths, according to the Centers for Disease Control and Prevention. For each death of a close relative, approximately nine people are bereaved, according to the U.S. National Academy of Sciences.

And in light of the fatal tornadoes that hit the American heartland in recent days, more people are grieving as Christmas approaches.

A survey released last month revealed that 36% of Americans weren’t looking forward to the holidays this year because of feelings of grief or loss.

### Dealing With Loss

“It seems like so many people have been touched by so many deaths, so it’s that compounding of it, where I can’t even grieve for my mother because then three months later my brother passed away,” said Dana Nygaard, a therapist at Christian Comfort Counseling in Plano, Texas, whose clients range from age 18 to 70. Hospital-visiting restrictions have eased since last year, but some feel guilty about not being able to be with their loved ones at death, she said, adding that postponing funerals because of lockdowns also complicated grieving.

Whether a person is grieving one or more losses of loved ones or another devastating loss, compounded grief is real and harder at this time of year, said Jeannie Ewing, a Catholic writer from Fort Wayne, Indiana, who writes on grief, redemptive suffering and waiting.

When memories are triggered, they can be an invitation for the Lord to enter into our grief, if we allow ourselves to cry and remember, said Ewing.

“Part of grief is moving through,” she said. “It’s not about bypassing something; it’s not ignoring something. When it comes to you, it’s an invitation. It’s an aspect of your healing.”

Grieving has been a day-by-day process for Webb, who sometimes struggles with loneliness.

“You just feel like you’re underwater a lot or like you have a cloud over your head,” she said. “You have to rise above that every day. I can’t let myself be too clouded or underwater because then sadness envelops. . . . I lean very heavily on the Lord.”

Just as healing is unique to each person, it doesn’t happen on an exact timeline, Nygaard said. The five stages of grief are denial, anger, bargaining, depression and acceptance, but there is no set schedule for healing.

Because grieving consumes a lot of energy at a time when even the non-grieving get tired, Nygaard suggested lowering seasonal expectations and asking for, and accepting, help.

Starting a new activity might bring life, but Nygaard noted that continuing traditions often brings *cont. pg. 5*

### Thông Báo

**\*\*Giờ Châu và Nhận Phép Lành Thánh Thể 6PM—8PM mỗi chiều thứ Tư** tại Nhà Thờ của Giáo Xứ tiếng Anh.

**\*\*\* Hội Mân Côi: Lăn chuỗi Mân Côi ngay sau Thánh Lễ** tại Nhà nguyện Thánh Cletus, mời Quý ÔBACE tham dự.

### Announcements

**\*\* Recitation of the Holy Rosary & Chaplet of Divine Mercy**

Every Sunday at 9:25am in Church.

**\*\* Holy Hour of Adoration with Benediction**

Every Wednesday evening, from 6:00pm to 8:00pm in Church.

**\*\* Bible Study—Biblical Walk through the Bible Timeline**

Bible Study has been temporarily suspended.

We will advise on a new start-up date and time.

*fm. pg. 4* much solace.

Memorializing a loved one can offer comfort, said Janet Sturtz, a social worker at Rejoice Counseling Apostolate in Houston.

Sturtz suggested lighting a candle at church, accompanied by prayer, or writing a note to a loved one and placing it by their Christmas stocking.

Tears of grief have healing properties and communicate to others that we're suffering, Nygaard said. "When someone is crying tears of grief, those tears have a different chemical composition than when chopping onions."

Grieving can bring up many different emotions, and it teaches us to be merciful to ourselves and others, Ewing said.

### Support Through Suffering

Grieving families whose loved ones died in violence need mercy at this time of year, which is supposed to be joyful, said Mary Ellen Russell, community affairs director for the Archdiocese of Baltimore, whose Grief Ministry reaches out to those families in Baltimore City.

"I know the personal stories of families who suffer especially during the holidays, knowing that there's an empty plate at the table at a time when everyone cherishes being together, and they keenly miss the person that they lost."

Started two and a half years ago, the grief ministry provides prayer and other support to families who lose loved ones to homicide each week in the city, Russell said.

So far, in 2021, the city has seen 319 reported homicides. According to 2019 FBI data, Baltimore has the second-highest murder rate in the country, after St. Louis, though violent deaths are surging in other cities such as Chicago, too. Many victims are young Black men, Russell said.

Each week the ministry sends the victims' names to archdiocesan parishes, and many read them during the Sunday Prayers of the Faithful, she said. Working with the Baltimore City Police Dept., volunteers write sympathy notes to the families, both after the death and on the one-year anniversary. Partnering with the police and a local nonprofit family grief support center, ministry volunteers prepare food packages for the families. "One of the things we hear over and over again is there's no way to compare this kind of loss to other kinds of loss — it's such a complicated level of trauma to be dealing with," Russell said. "And to be such a daily part of life for so many communities, I think, has such an overarching traumatic effect on the communities." Continuing to be present to a grieving person is among the best ways to help them, article sources said. The supporting person needs to initiate assistance rather than waiting for the one grieving to request it, Ewing said.

As Sturtz said, "The ministry of listening to their pain is so important and affirming it, normalizing it for their situation." If the person is comfortable, it's okay to talk about the deceased and bring up fond memories or share a poem or music, she said.

Christ's birth can't be separated from his death, and so the losses and rebirth we experience often coincide or overlap, Ewing said.

"I think another beautiful beacon of the Christmas story is laying our misery at the foot of the manger: That's what he wants most from us," she said. "If the only prayer we can give him is our spiritual poverty, then that's a powerful gift."

**Parish Guideline:** With good intention to welcome others to worship and pray with our Church, we ask the invited person, with your free will, be registered in our Parish for at least three (3) months in order to schedule for the Sacrament of Matrimony or Baptism. Otherwise, a letter of permission is definitely required from your Pastor.

**Sacrament of Baptism of a Child:** Second Saturday of the month after 4:00 PM Mass. Arrangements are to be made at least one (1) month in advance. Contact the office for the date of training.

**Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA):** Arrangements are to be made with our Director Religious Education (DRE) for the further assistance.

**Sacrament of Matrimony (Marriage):** Arrangements are to be made at least six (6) months in advance. See Parish Guideline.

**Sacrament of Anointing of the Sick:** Please notify the office for prayers and receiving of the Anointing of the Sick: 586-755-1313.

**Hướng dẫn:** Xin lưu ý quý vị dự định đón nhận Bí tích Rửa tội hay Hôn phối nên vui lòng ghi danh gia nhập Giáo xứ và sinh hoạt với Cộng đoàn ít nhất ba (3) tháng trước khi chuẩn bị thủ tục giấy tờ. Nếu không là thành viên của Giáo xứ, quý vị bắt buộc phải có thư ủy quyền của Cha sở của quý vị.

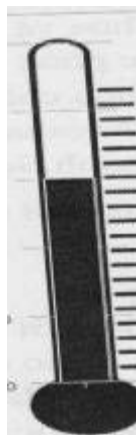
**Bí tích Rửa tội trẻ em:** Thứ bảy tuần thứ hai trong tháng sau lễ 4:00 pm. Xin nộp đơn trong văn phòng Giáo xứ trước một (1) tháng. Xin tiếp xúc Văn Phòng để biết chi tiết tham dự lớp chuẩn bị rửa tội.

**Tân tòng (RCIA):** xin liên lạc với Trưởng Ban Giáo lý (DRE).

**Bí tích Hôn phối:** Luật của Tổng Giáo phận đòi hỏi phải sắp xếp với Giáo xứ ít nhất sáu (6) tháng để chuẩn bị.

**Bí tích Xức dầu bệnh nhân:** Xin liên lạc Văn phòng: 586-755-1313.

**Khẩn cấp:** 586-755-5490



**Goal: \$ 31,019**

**Received as of 12-13-21: \$19,230**

**Balance Remaining: \$ 11,789**

**Completed: 62%**

**2021**

## Reporting Sexual Abuse

The Archdiocese of Detroit encourages individuals to report clergy sexual abuse of minors and others. Individuals may contact local law enforcement authorities or to AOD by calling Victim Assistance Coordinator at 866-343-8055 or emailing [vac@aod.org](mailto:vac@aod.org). In addition, the Michigan Attorney General's office can be contacted at 844-324-3374 (Monday-Friday, 8am to 5pm) or email at [aginvestigations@michigan.gov](mailto:aginvestigations@michigan.gov).

## Trình Báo Lạm Dụng Tình Dục

Mọi cá nhân có thể liên lạc cơ quan thực thi pháp luật hoặc trình báo qua tổng giáo phận Detroit bằng cách gọi số điện thoại 866-343-8055 của văn phòng điều phối viên hỗ trợ nạn nhân hoặc liên lạc qua thư điện tử [vac@aod.org](mailto:vac@aod.org). Ngoài ra, đường dây nóng miễn phí 844-324-3374 của văn phòng tổng chưởng lý Michigan có thể liên lạc từ thứ hai đến thứ sáu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hoặc qua hộp thư điện tử [aginvestigations@michigan.gov](mailto:aginvestigations@michigan.gov).

## Welcome to New Parishioners!

If you are not currently registered, please take a moment to fill this out and return it to an usher, the parish office, or you may drop it in the collection basket, thank you.

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

New Parishioner

Update Parish Information

Moving/please remove from registry

Would like to speak to the pastor

## Xin Đón Chào Thành Viên Mới!

Nếu ÔBACE chưa là  thành viên của Giáo xứ, xin dành một vài phút điền vào đơn  xin gia nhập này và trao lại cho các thừa tác viên tiếp  tân, văn phòng Giáo xứ, hoặc bỏ vào vỏ thu  tiền hằng tuần, chân thành cảm ơn.

Tên họ: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Thành viên mới

Bổ túc hồ sơ thành viên

Đã di chuyển nơi khác/xin lấy số thành viên ra.  Tôi muốn gặp Cha xứ.

## Words on the Word

December 26, 2021 – Family First

Much has been written about the so-called “cancel culture,” in which people are encouraged to turn away from people, places or things that may have unwarranted power over them.

Setting aside the politics or merits of that movement, it’s worth noting today that some of the thought behind that dynamic now seems to be working its way into the family setting.

An opinion piece in the *Detroit Free Press* a few weeks ago, written by a psychoanalyst and author, noted that some adults are now starting to “cancel” parents that they perceive to be – or to have been in the past – abusive of their relative power.

The author is quick to caution her patients, and readers overall, against rushing to do so.

“What I see in my practice are cases of family conflict mismanaged, power dynamics inverted rather than negotiated,” she writes. “I see scenarios with no winners, only isolated humans who long to be known and feel safe in the presence of the other.”

Sobering words, to be sure. Are there legitimate instances where parents are abusive in one way or another? Of course, but it’s also true, as we hear in today’s first reading from Sirach, that “God sets a father in honor over his children; a mother’s authority he confirms over her sons. Whoever honors his father atones for sins, and preserves himself from them.”

What all of us, imperfect as we are, should strive to create in our families is an environment of mutual respect.

“Put on, as God’s chosen ones ... heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience, bearing with one another and forgiving one another,” St. Paul writes in today’s second reading to the Colossians. “If one has a grievance against another, as the Lord has forgiven you, so must you also do.”

© 2021, *Words on the Word*



**29083 Dequindre  
Madison Heights  
MI 48071**

**(248) 336-9185**

**Open 7 Days A Week  
10:00 AM - 10:00 PM**

**THIS SPACE IS  
AVAILABLE**

**NEVER MISS A BULLETIN !**

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**ALL ABOUT  
PLUMBING**

**HOT WATER TANKS  
TOILETS  
SEWERS & DRAINS  
CLEANED  
SUMP PUMPS**

**(248) 542-7850**

**\$20.<sup>00</sup> OFF**  
*Any Plumbing Work*



**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**



**Bảo Hiểm Sức Khỏe**  
**OBAMACARE**  
 Ngày Ghi Danh  
 Nov. 1 - Jan. 15  
**HEALTH & LIFE INSURANCE**  
**Medicare**

**JUSTIN NGUYEN**  
 407-925-6598  
 NPN:19277357



**FLORIDA REAL ESTATE AGENT**  
 Tiểu Bang Năng Ám  
 Mua - Bán / Buy - Sell  
 Nhà / Residential  
 Đất Đại / Vacant Land



*Just Signings*  
 Akiya Brown  
 586-237-8974  
 justsignings.com

**YOUR LOCAL NOTARY and LOAN SIGNING PROFESSIONALS!**

LICENSED & INSURED  
 MASTER PLUMBER



**WaterWorkPlumbing.com**  
 Senior Discounts 586-501-8479  
 24 Hr. Emergency Service

**\$20 OFF ANY SERVICE**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**

**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **John Plagens** to place an ad today!  
 jplagens@4LPi.com or (800) 477-4574 x6471

**DOWNEY'S PLUMBING**

All Types of Plumbing Repairs  
 Sewers Cleaned Electrically  
 24 Hour Service • 10% Senior Disc.  
 VISA/MC/Discover Accepted  
 — (586) 775-2441 —  
 Licensed Master Plumber

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

LPi Buy a bulletin ad space today!



*We've Missed You!*  
 Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

[www.ParishesOnline.com](http://www.ParishesOnline.com)

**FREE AD DESIGN**

WITH PURCHASE OF THIS SPACE

**LPi CALL**  
 800.477.4574

**THIS SPACE IS AVAILABLE**

**WE'RE HIRING**  
 AD SALES EXECUTIVES

**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.**

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



LPi Contact us at: [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) | [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**LET US PLACE YOUR AD HERE.**

**E.J. Mandziuk & Son**  
 Funeral Director, Inc.  
 Family Owned - Est. 1956

Sterling Heights Chapel  
 3801 18 Mile Rd & Ryan  
 586-997-3838

Warren Chapel  
 22642 Ryan Rd.  
 586-757-3563



David **Wysocki**   
 FUNERAL HOME

Caring is our Profession  
 Family owned and operated since 1933

**John Wilk • Steven Wilk**  
 Funeral Directors

29440 Ryan Rd. • Warren, MI 48092  
 (586) 574-1770  
 F: (586) 574-1774


**WANT \$100?**

Apply and be approved for a Michigan Legacy CU Credit Card or a \$5,000 loan and we will give you \$100 - it's that easy!

(Credit card must be activated and remain open for six months to qualify. This offer is available for new members only.) Ask us for more details.

**MICHIGAN LEGACY CREDIT UNION** 31130 Ryan Road  
 Warren, MI 48092

Want an additional \$100? Ask us how  
[www.michiganlegacycu.org](http://www.michiganlegacycu.org) / 800-552-8643

**IGNITE NAILS & SPA**  
 29520 Northwestern Hwy, Southfield  
 248-223-9718 

**Help Wanted/Nail Tech**  
 Cần thợ Nail / Bao lương  
**586-764-4641**  
 please call Peter to apply

